



Bevölkerungsdienste und Migration

▷ Bevölkerungsamt

► Einwohneramt

Declaración de Antecedentes Penales

¿Tiene usted antecedentes penales? ☐ Sí ☐ No

¿Tiene usted un procedimiento penal pendiente? ☐ Sí ☐ No

Si ha sido condenado previamente:

¿Cuándo?	¿Por qué tribunal?	¿Por qué delito?	¿Condena?
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

La persona abajo firmante reconoce que el permiso de residencia o de establecimiento puede ser revocado si se facilita información falsa o se ocultan hechos importantes durante el procedimiento de autorización¹. La persona abajo firmante confirma que ha leído y comprendido la declaración de residencia en Suiza.

Declaración de residencia en Suiza

La residencia es el lugar en el que una persona permanece con la intención de quedarse de forma permanente y en el que se encuentra su centro de vida. Se establece donde se encuentra el centro de las relaciones familiares, sociales y privadas. La legislación suiza² sólo permite un lugar de residencia, es decir, el centro de vida de una persona no puede estar en diferentes lugares al mismo tiempo. Con el registro en el padrón de habitantes según la ley de residencia, también se confirma que el lugar de residencia o el centro de vida de la persona se encuentra exclusivamente en el cantón de Basilea-Ciudad. Si la Oficina de Inmigración de Basilea-Ciudad tiene conocimiento de otro lugar de residencia en un municipio extranjero, esto puede provocar la caducidad del derecho de residencia en Suiza.

¹ Art. 62, apdo. 1 let. a o art. 63, apdo. 1 let. a en conjunción con el art. 62, apdo. 1 let. a de la Ley sobre Extranjería e Integración (AIG); ² Artículo 23 del Código penal suizo (ZGB)

Apellido: _____ Nombre: _____

Basilea, _____ Firma: _____

Einwohneramt Basel-Stadt, Spiegelgasse 6, Postfach, 4001 Basel, Tel. +41 61 267 70 60, www.bs.ch/jsd/bdm

Información sobre la obtención de datos personales

Mediante el presente formulario se recopilan datos personales, es decir, datos que permiten la identificación personal. Los datos que nos facilite se utilizarán exclusivamente para comprobar y determinar la intención o la posibilidad de una permanencia permanente en Basilea. La base legal para el tratamiento de estos datos son los artículos 9 y 21 de la Ley sobre información y protección de datos (IDG), así como los artículos 2 y ss. (en particular los artículos 3, 4, 11) de la Ley sobre establecimiento y residencia (NAG), los artículos 2 y ss. (en particular los artículos 2, 5, 6) de la Ordenanza sobre establecimiento y residencia (NAV), así como los artículos 3 y 6 de la Ley federal sobre la armonización de los registros de habitantes y de otros registros oficiales de personas (RHG). Los datos se comunicarán exclusivamente a las siguientes entidades: a otras entidades estatales, en su caso, siempre y cuando sea necesario para cumplir una obligación legal. Tiene derecho a acceder a sus datos personales ante la entidad responsable, a solicitar la rectificación o destrucción de datos personales incorrectos y la eliminación de las consecuencias del tratamiento ilícito de datos personales, a obtener una declaración por escrito de la ilegalidad del tratamiento de datos personales y a presentar una denuncia, por infracción de la normativa, ante la o el responsable cantonal de protección de datos. Es responsable del tratamiento de los datos la Administración del padrón de habitantes de Basilea, Spiegelgasse 6, 4001 Basilea, tel.: 061 267 70 60